

# GE\_GERICHTE ATAS/134/2006 vom 2. Februar 2006

GE Cour de justice, 2006-02-02, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge\\_gerichte\\_ATAS\\_134\\_2006](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge_gerichte_ATAS_134_2006)

FR: GE\_GERICHTE ATAS/134/2006 du 2 février 2006

IT: GE\_GERICHTE ATAS/134/2006 del 2 febbraio 2006

## Erwägungen

### E. 007

■ ■ ■ &# ■ :■■■'■■0-■ ■\$ C ■■0//4!■■■■ ■ ■ ■■■\$■■■  
■■■%&■:■■■■■■■■\$ ■C■■■■"■&■ :■■■■■■\$ '■■ ■■■ ■ ■■■■■\$ ■\$ ■■  
■?&\$ ■■\$ ■#■■■ ■ ■%■■■O!■ # ■ ■:■? ■■■ ■■■ ■■■\$ '■■■■  
■■■ ■■■\$ "■&' ■■■■ '■■ 00 ■ <■■% ■ ■ 0//F '■■ ■ ■ ■ 7 ■ ■■■ \*■■ ■  
■L■■\$ '■&■ C& ■&"■■\$'■&■ '■&'■■■■■#■■■■■■\$■■ ■■ "#\$!■■■■■&■  
■ ■■'■% ■ \$■M\$ ■■ ■%■■7 ■■■\$ ■■O' ■■■■ ■■'  
■■■■■■■■?■"#M,■■\$'■■" ■ \$■■ ■■■■■# ■ \$ ■■'■■"■■ > ■■# ■  
■8&■! ■■■■■■■■■ \$'■■"M"■7■■■ ■■ ■■■■■ ■!■■■■■■■■■■  
■■'■■■■■■ ■# ■ ■ ■■■'■■■8 ■■■!■■■■■■ &'■■\$ ■■ '■■ ■■■■■ ■■ ■\$■\$  
■\$ :■■■'■% ■ \$■M\$ ■■ #& ■&7 ■ ■E ■!■■■■■■ >8■■■■'■■# ■&' ■■ ■■■■■\$  
■■■■■■ ■■\$ ■■ ■■\$ ■?■■■■ &■G ■% :■■ ■'■■■" \$ E!■■'■■■E ■  
\$■■■\$'■■■" L■■■■'■■■ # ■■%■■■ ■%■■■■O7■■ 027 ■■ ■'■# ■  
:■■■'■■02■■ %■"C ■■0//4!■■■■\*■■ ■■■ ■■■■%&■:■? ■■■?L■■% ■  
\$■#■■■■ ■■■'■■■ # ■&' ■G■■■■■ &'■■\$ ■■'■■■■■■■■ ■■'■■■■■■■■■■  
■■?'■■■ ■% ■■■■'?' ■%■■ '■■■■■■■■■&■■■ ■ ■■■C■■■■'■■'■■■ #■\$  
■■■'■■# ■\$■■■'■■\$ ■% ■ 7■■■ ■■ ■■■■■ ■!■■■■■&%■■■■\$ ■■'■■  
■%■■■■ ' ? ■%■■ '■■■■■ ■■■■C■■■■'■■■■■■■■ ■■■■\$■\$ ■\$ :■■■■■■  
■■■:■■■■■■■■C■\$■"■■\$8&■& ■■O■■\$■  
  
■ ■ ■ ■ 102/310//4 ■ 5■61-6■5 ■ ■■<■■\$ E &'■■0/■N■■■ ■ \$ ■\$■■■■■C  
■\$ ■ \$■G■■■■\$■■O'?' ■%■■ ' \$&■8 ■ C■■■ ■E& ■■ ■G ■ 03■N7 ■ 0F7  
■\$■&■ \$ ■■■■■&\$&■\$ ■■■■" ■■■■■■■ ■ ■■■\$■# ■■■■■  
C■■■■■■'■■■&■■■■:■ ■■■■■■■ \$ ■■ 8 ■ '&■■■■■■■■■■G■<■8 ■ 7■■■  
■ ■ + !■ -7 ■■■■ ■8■■■% ■■■■■ ■■? 8■■ ■■\$ ■■<' ■ ■  
■■@■■■B■■■&\$&■" ' E &■■■\$■■■ ■■\$ \$■&!■>■■ ■■■- ■ ■■  
Q\$■0//2!■■■■ C■■■■■■■■\$ ■■■■■'■■■■■■■■ ■■■■■■■ ■■■■■!■■■ "#  
■&'■■4■<■8■■!■ ' ■\$■■■■# &'■■\$■■\$■■■■% ■■5# &■  
'■■\$!■4■■■##■&■■\$■■■\$- ■<■8■■■■■■■■■■■■ ■■@ ■ \$7■- ■ ■\$7■  
■■\$4. ■■■■■B7 ■■ \*■ \$■G■■?■■■■■■\$ ■■'■■■?&■■■\$  
■■'■■■- ■<■8■■■■■■■■■■■■ ■!■# ■■■■ C■■■■■■E&'& ■■■■■■■  
09■<■■% ■ ■0//F■@ +■-2/■■■-/.B!■■■■■■ ■■' ■■■■ ■■8■■■% ■■■■■■  
#&!■■■■-2■E&% ■ !■ ■■■■■' ■# ■ \$ ■■\$ ■■■ \$ ■■■ 8■■\$■■# ■  
"■■\$■\$■■\$■■■■ C■■■■■■■■■■\$ ■■■■■'■■■■■■■■ ■■■■■■■ ■ ■■■■■■■ '■■■  
■ &8 ■ ■■■■■■■ ■■■■■■■■■■■ ■■ G ■ \$ ■■ <■8■■■ \$ \$■■■■ ■■!■ ■■!■  
'■■■■ ■?■\$■\$■■\$■■ '■■ ■?&■■■\$ ■■'■■■  
■%■■■O■<■8■■■■■■■■■■■■ ■7 ■ 07 ■E "&"■■\$■ G ■ (■ \$7 ■ 4. ■ ■■  
■■7 ■ - ■ ■\$7 ■ ■■ ■,7 ■ 4 ■ ■■■!■ ■■■ C■■■■■■■■■■\$ ■■■■■ '■■■ ■■■■







\$ O# \$ & \$ C # '&' \*  
8\$ "# : O5 C \$ G '  
& \$ % \$ ! : \$ &  
" \$ " \$ % & ! : % \$ #  
' \$ ' \$ \$ : ( ' \$ # " \$ '\$ \$  
C 5 E '&7 "# E \$ : '&  
\$ & \$ & G ( # \$ ' \$ %  
# " \$ # ' ' \$ ' ( C < \$ % \$ & ' ##  
& \$ ' # ; # & % \$ G (&8 ' '  
( &7 ( \$ : ( # & ' \$ # \$  
> : ' \$ < \$ ' ( "# \$ \$ & ' ( ##  
& \$ # % \$ M \$ ' & & "" C < \$ % " \$ E  
' & 7 \$ \$ ' & ( "# \$ E & & O ## \$ "&  
O ' \$ ' ! L \$  
\$ E # ' O 8 & % > : \$ G ( "# \$  
\$ & ' ( O # \$ @ + -04 242 % 7 ' 7 2 C 1 B 7  
< 8 ' ## & C " \$ #  
% @ \$ 7 . - \$ 7 R \$ 7 64 7 0 ! \$  
% \$ 7 --2 \$ -20 B 7 ## \$ "&  
O \$ \$ ' \$ ! # \$ \$ , ( EE  
' : # : E ' #  
" & ' \$ # \$ 7 < 8 ' \$ O "  
" ' " > C < \$ % \$ " L '#  
% ! : : ( \$ # % ! # ' & ' '  
" \$ G ' # \$ # " \$ \$ \$ ' # \$ < 8 " \$  
% C \$ \$ \$ 8 O 7 \* ## \$ "& O  
\$ \$ \$ ' \$ ! # \$ : ' ( EE ## &  
( " C ' # % \$ ' : #  
: E ' # "& '\$  
# \$ 7 ( \$ : ( "# \$ ! # E & #  
% # C \$ G ## \$ "& ! : # \$ \$  
8 O \$ E \$ ( C < \$ ' ( & \$ & ! :  
## \$ E ' O " "# \$ ! : ( #  
& 8 " \$ ' & \$ # \$ O # "& #  
# O " & ! : ( \$ \$ & \$ & \$ C #  
' ( " > ! : ' # \$ ' O \$ "&  
\$ ( ## & \$ ' \$ \$ "& '\$  
\$ E : \$ ( O # \$ \$  
' Q " \$ % & 7 ' " \$ ! ( & & " \$ & \$ " \$ #  
% # C \$ ( \$ ( 8 ' " L ' # %  
' & 8 \$ ## \$ " O # \$ ! " C \$ C  
\$ @ + -04 240 ' 7 2 \$ & E &  
R \* 0 / - # 7 - / 3 ' 7 2 B 7 37 ? # > ! \*  
' & & : ? & \$ \$ ' \$ & ' ? & ? & \$ \$ \$ C  
& # \$ : ? ? L % \$ # ' ( \$ \$ ' '  
\$ \$ \$ ' \$ \$ " \$ "& C "& \$ '  
\$ & \$ 7 > ! \$ L & G ? & \$ '?'





0" & ? & ! ## \$ "# \$ \$ C " % & ! \$ "" \$ " L ' ' \$ " & ' \$ # : 7 " X " ## \$ " E " ' ! \$ "# & " \$ ' & " E7 " IS& ! \$ E ' ## \$ ' ' 00 < % 0/F! 9 % 0/F! 0- E&% 0/4 \$ -F < 0/4! : : ## \$ ' -/ % " C 0/F7 ## \$ ! \$ % " \$ \$ ! \$ " # & \$ \$ : ? L ' \$ O \$ " & : ? : < \$ E \$ ' ' " & " 7 EE \$ ! : ? " : & G < \$ \$ \$ U ! E ' ? C % \$ E \$ # \$ # ' \$ : ? O 8 C \$ & : ' & " ## \$ ' ! " \$ % % & \$ C " \$ \$ \$ # ' & \$ " & ! , " E \$ : " \$ \$ ? \$ % & % & # " \$ V ## \$ % ? & \$ \$ : ' # \$ \$ W7 \$ : ' ## \$ # & & \$ ! ' 9 % 0/F! # ; \$ # # \$ & ' \$ % ' # \$ \$ ! " ' : \$ : ? ? % \$ #

102/310/4 5 -41-6 5 \$ & & " \$ ' & \$ % 7 ## \$ & \$ ' \$ U ! : \$ \$ & 8 & ' ## & \$ " & ! O # \$ & ' -F < 0/47 : ? ? % 5 ' ! \$ ' & ' # & \$ ' : \* ? # \$ " # \$ ! # : ? \$ & \$ & O # & " \$ \$ & # ' O # & \$ 7 < \$ ! 8 # : " \$ E \* ' : ? ? 8 \$ ' E \$ % O ' & \$ # > ' C ' & ! " # \$ # G & : ! ' " X ' & \$ E ' & ## & \$ E ' " \$ U 7 E ! ## \$ ' ' " ' 3 < 0/4 \$ ' ' -F < 0/4 < \$ E \$ # # : ? ? & \$ ' ' ' " & ' " & ' \* 7 EE \$ ! ' " E \$ # & \$ ' ? # C " \$ ' # \$ & ' \$ % ' O : : ' EE \$ & " & % ' \$ ! ' # ! " \$ ' \$ \$ \$ : : EE \$ & 8 \$ % \$ ? ' \$ C 0/-7 \$ \$ '? & : \$ \$ # \$ ' \$ ' \$ ' # ' ## & \$ ' " 7 # # # \$ & ' \$ % O 8 C \$ \$ " \$ # \$ " \$ " \$ % ' 8 " \$ " & ' O ? ## & \$ ' " & ' \* 7 \$ \$ ! \$ \$ M \$ % 7 > ! ? \$ G < \$ \$ \$ : :

\* ' & ' & : ? & \$ \$ ' ' & ' ? & & ? & \$ \$ \$ C & \$ : ? % \$ & ' # \$ & # \$ \$ \$ \$ " \$ \$ # % \$ M \$ O & ' " > "# > \$ 7 \* ? 8 \$ ' ? O 8 C \$ & ! L ' \$ : # \$ # \$ # E ' ? EE \$ % " " C # & ' \$ \$ % 5 ' ? , P \$ ' " > & \$ \$ % ! # ' ' # \$ & \$ \$ ' % " " \$ ' \$ M \$ E O O \$ E & 7 67 \$ \$ \$ & 8 " \$ # \$ 8 EE \$ & # ? " & 7 \$ \$ ' % '( % ' ! 5 ( \$ E ' & : : E 8 \$ ' 7 ? 8 \$ ' E \$ '? "# L & G # & # \$ ' "" ' ! ' % \$ ' # Y 8 ! ' # \$ ! \$ \$ ' ? "# L & ' # ' \$ 7 " " L & C ' # E \$ ' 2 ( 9 . 0 E 7 @ \$ F 4 ? - F 6 E 7 # B 7 \$ : \* \$ , EE & 8 > " \$ E & ! \$ 2 ( 9 4 / E 7 "" % & # , \$ ! : % '( % ' \$ ' & \$ " & C ! ? L # ' ? # & & ' \$ # \$ " # \$ " # \$ ' , # \$ " # \$ , # ' # ? & @ + - 0 6 F 9 0 ' 7 F 7 0 7 2 B 7 \$ & 8 " \$ : " \$ \$ # \* \$ # E % C G ( & : C & \$ \$ \$ : \$ \$ ' ( : M \$ @ \* B \$ : , "" O ; \$ % \$ & "# \$ & \$ \$ % # % \$ # & \$ ' 0 / F G % ' F 4 ? F 0 F E 7 ! "# \$ ' ( & \$ , L # \$ , & : " O " 0 4 N : < \$ E # C C " \$ # ? # > @ + - 0 . 9 4 R ' C ' F ? 3 4 2 E 7 \* 0 / F \$ C - ! 102/310/4 5 - . 1 - 6 5 \$ # \$ ! % ' : E \$ F ! 8 " \$ & # \$ " \$ ' \$ " # \$ % ' # \$ # \$ \$ & ! \$ F - ! , B 7 \* ? 8 \$ ' % % ' \$ & ! ? \$ # \$ & # \$ ? & > % 0 / F ! & ' ' \$ G \$ : : E ' ' # ' % ! G "" " ' F ( 9 3 4 E 7 @ ' \$ ' ? "# L E 8 \$ ' ! # 9 3 \* B # L & \$ P E # & ! \$ % ' . 0 ( 0 / 4 E 7 \* ( # # > " G " # ' ' O % ' & \$ " \$ @ G % . 0 ? 0 / 4 E 7 # % ' \$ & \$ F 4 ? - F 6 E 7 # % '( % ' B ! \$ O '( % ' \$ & \$ \$ \$ \$ 0 9 ! F N 7 & : \$ ! & # \$ # & % > # \$ : C ' & \$ 7 - / 7 E ! \$ \$ \$ 8 & ' ? \$ \$ \$ G ? \$ & 8 \$ & \$ # \* 7 - 7 \* ! # \$ '( \$ !



& " \$ C " # & " \$ # ' & \$ @ E " \$  
' % " & ' \* 49 G . / ! :  
.OB! : C E & & < 8 & " # \$  
C % ( O 2 ! ' " X  
\$ \$ # ' > 8 ' \$ " # & \$ % ! " #  
" # " \$ ' ' \$ & G 8 \$ ( & \$ & ' \$  
\$ " \$ \$ @ + -- . - 4 . R -- 2 0 - 3 B 7  
( \$ \$ \$ ( # # & ' ( # > \$ \$ \$ " & ' 7 - 0 7  
? # > ! \$ ? \$ % ) \$ \$ \$  
\$ G ? \$ & 8 \$ & ' 0 4 N ' ? E \$ %  
% ' ' \$ T T \$ T T @ - / N B !  
& ' ' C , \$ % ' E " 5 \$ &  
@ 4 N B ! : ? \* H " L @ - / N B 7 \$ O  
\$ & \$ & " \$ & 7 \$ ? #  
\$ & " & " & ' & < ' : # \$ C ' " \$ \$  
' \$ \$ O \$ # ' & ' ? ' '  
" \$ ' \* \$ C &  
\$ C D - \$ 9 & \$ C # \* 7 O #  
: : ? \$ \$ \$ G ? \$ & 8 \$ & & \$ & \$  
5 & % & \$ : ? ' \$ M \$ % G \$ ' '  
\$ \$ C 7 ! # # \$ ) : \$ O \$ #  
\$ < \$ E & ! " # \$ ' O # \$ ' '  
& # " & ' \$ ' \$ C 7 ! ? 8  
\$ ' E \$ ' %  
! \$ O \$ C & \$ C 9 & \$ C #  
\* \$ \$ \$ G ? \$ & 8  
\$ & ' E E \$ ' % \$ & C 7  
\$ ' & & " \$ E 8 \$ ' ! # #  
) \$ : \$ 8 & \$ ' ? & , ' ? # # & \$ ' '  
' E \$ @ T T G T T B # M \$ #  
E G \$ : \$ : \$ O L E E & \$ \$ C  
' - / N 7 \$ O ' 4 N 8 ' ' & ' C  
, \$ % ' E " 5 \$ & ( \$ # \$  
: C # ! % ? # # \$ # 8 ' &  
% E 8 \$ G \$ C - \* 7

E ! ' & \$ ' \$ \$ " M " \$ C ! \$ O #  
\* H " L % " C \$ & ' 2 / D 5 ' ' ? , P  
\$ \$ \$ C ' - / N \$ # ' O \$ \$ \$ \$ " &  
7 & \$ ' : # & > ' : \$ O ' ? \$ \$  
\$ \$ G ? \$ & 8 \$ & ' \$ M \$ E " & 7 - 2 7 ' \$ ' M \$  
< \$ & 7

102/310//4 5-31-65

102/310//4 5-61-65 + ! 1 + ! , + , +

234/4 5 64 4 4

7 8 (\*# 9 / 4

